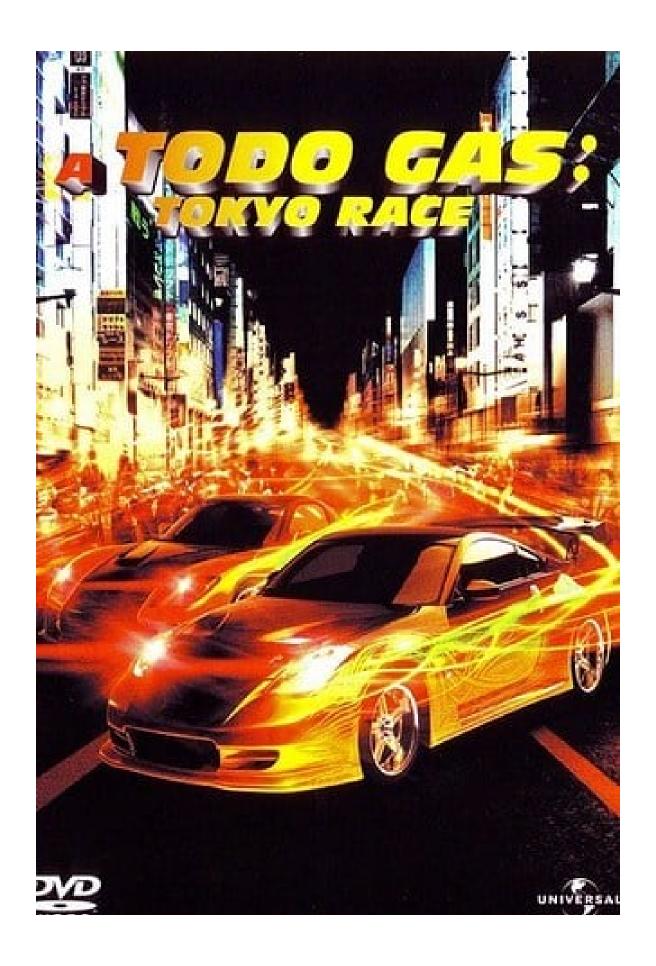
TENDENCIAS

11 ejemplos de malas traducciones en títulos de películas

El Ciudadano · 30 de julio de 2015

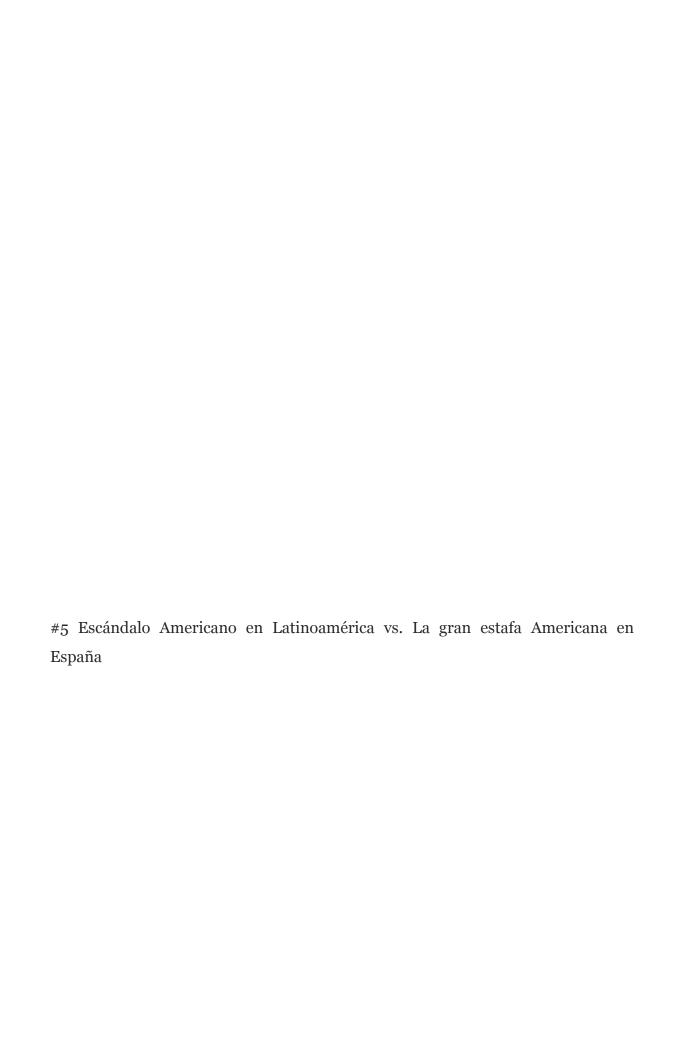


No tenemos nada en contra de España, es un gran país. Pero cuando de traducciones de títulos de películas se trata... bueno... Creo que la opinión es unánime. Y es que no se les da. Los títulos de las películas, que por lo general son en inglés, deben ser traducidos. En Latinoamérica se traducen de una manera más o menos bien, y en España, pues a veces... Algunos títulos han sido verdaderamente destrozados, y aquí están algunos ejemplos.

#1 Rápido y Furioso en Latinoamérica vs. A todo gas en España

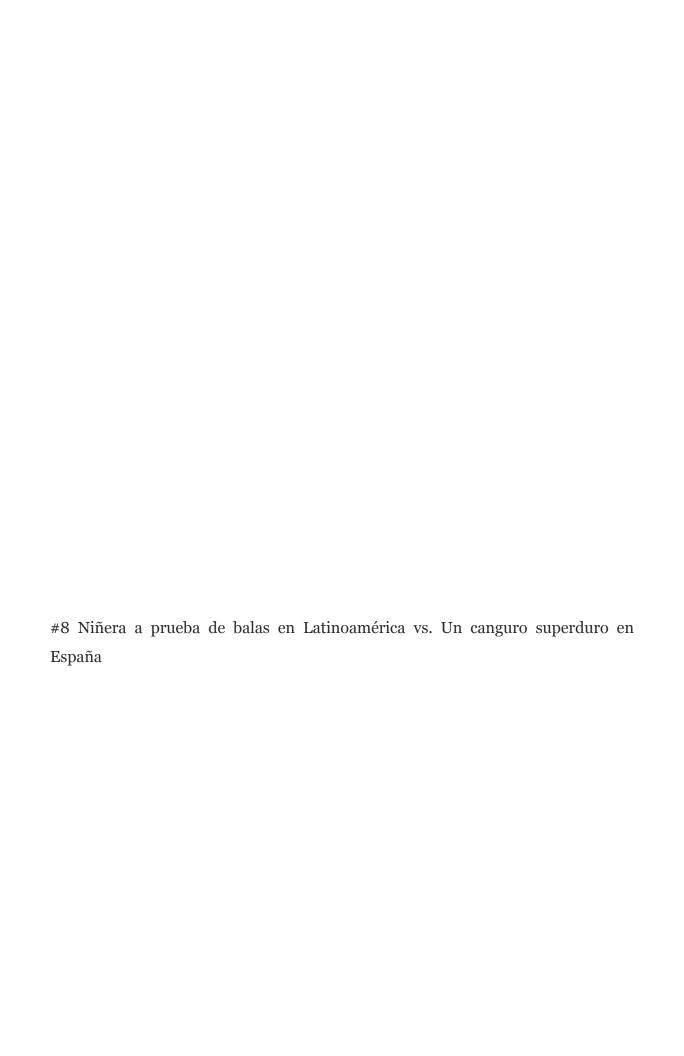
#2 Sueños sobre hielo en Latinoamérica vs. Soñando, soñando triunfé patinando en España
#3 "Intensamente en Latinoamérica vs. Del Revés en España





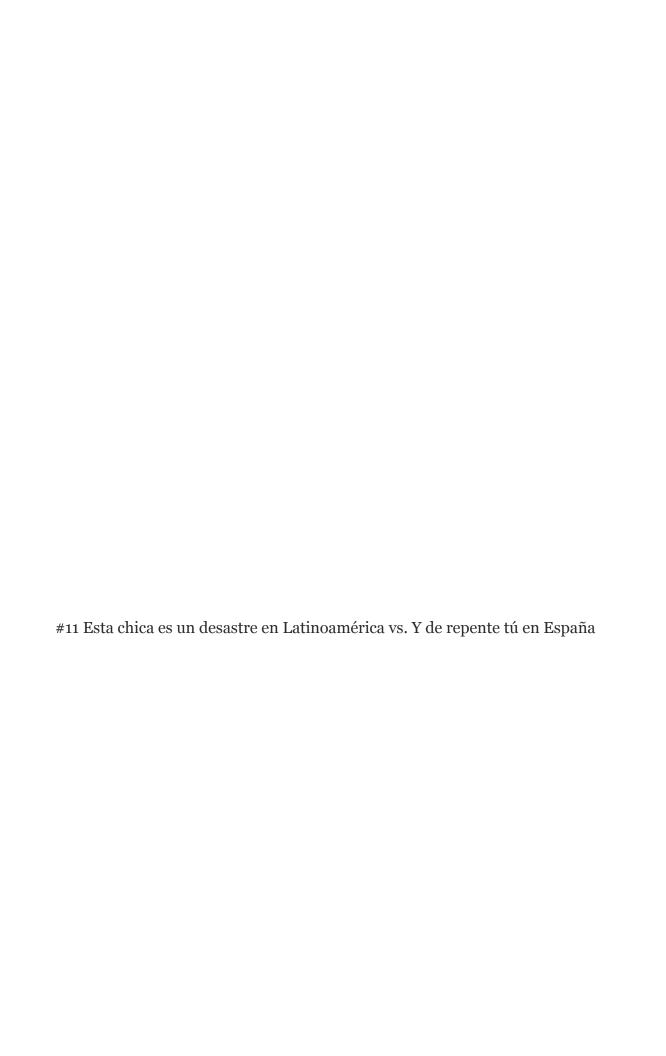












Vía: http://vipovi.com Fuente: El Ciudadano